

Pris 50 öre

# Stadion program



## DJURGÅRDENS IF • IFK NORRKÖPING

i allsvenskan på Stadion söndagen den 12 augusti 1951 kl. 18

raka Er bättre – *det går*  
*det går med Matador*



### Matador

SVERIGES STÖRSTA SÄBLADEFABRIK





Med **FERRANIA-FILM**  
i kameran vinner Ni

**SÅKRA RESULTAT  
I TOPPKLASS**

**ferrania**  
-RÄTTVIS ÅT MOJIVET

**Föreningsmärken  
Klubbmästerskapstecken  
Medaljer - Plaketter  
Skissförslag fritt på begäran**

**SPORRONG & Co.**

Kungsgatan 17, Stockholm 7, tel. 22 56 60



## Restaurant Anglais

STUREGATAN 5      Närmast från Stadion!

Restaurant, Grill och Spanska Köllaren  
Förnämlig festvärdning för upp till 70 personer  
Best.-tel. 11 05 24, 10 08 29, festvån. 20 75 01

**Klädvård är Ekonomivård!**

För god service anlita

**Allsvensk Kem Tvätt**

Norrfullsgatan 25 tel. 32 15 77  
Råsundavägen 112 tel. 27 45 11

## Ett memento för blivande proffs

De italienska talangscouterna har tydligen funnit den svenska jordmänen inte bara givande utan även lättarbetad. Här finns inte så mycket skrankor. Här är det bara att promenera genom öppna grindar och ta för sig. Andra länder slår bättre vakt om sina plantor. Och kanske är inte heller penningssnikenheten så väl utvecklad bland spelarna på kontinenten. Hur som helst är det tydligen framgångarna för framförallt den "firma" som går under beteckningen Grenoli, varit så stora i Italien, att man där räknar med att det skall dyka upp tillfällen, då lika goda köp kan göras i Sverige. En del spelare har varit bittra besvikelser för italienarna, vilka satt upp dem på transferlistan och försökt bli av med dem. Andra spelare har åstadkommit andra fråkigheter. Vi citerar en aktuell historia ur DN, där Allison skriver:

I det allmänna surret kring flyttfåglarna på väg till Italien kan man just nu urskilja en liten tragisk låt, eller skall man säga tragikomisk? Sigge Löfgren, bleke herrn från Ronneby, som innan han fått någon egentlig kontakt med det hårda affärslivet i allsvenskan lät sig fångas av de toner som Gino Filippini då och då synes kunna locka fram ur sin fela. Han skrev på utan vidare. Guldet gjorde honom blind. När han vaknade till besinning stod det tydligen klart för honom att han gjort sig till slav. Han var inte sin egen längre. Han kunde inte bestämma sitt liv. Han fick inte trampa de skånska och blekingska gatorna på de tider som han själv ville bestämma.

Men för sent skulle syndaren vakna. Hans namnteckning fanns på kontraktet, och att få dess verkan upphävd genom att bara låtsas att det blåste utanför husknuten och att han därför kunde stanna hemma avslöjade blott att Sigge Löfgren kommit fram för lättvindigt i detta hårda jordeliv.

Svenska fotbollsförbundet, som annars gjort sitt bästa för att jämna vägen för spelarflykten söder över, kan nu ingenting göra. Stannar Löfgren hemma, anmäls han av italienarna till FIFA, och det torde vara detsamma som diskning för troligen hela hans fotbollsliv. Han har sålunda bränt sina skepp så grundligt att inte ens 50-kronorstraktamentena i Hälsingborg kan förgylla upp hans dagar.

Detta fall bör vara ett memento för övriga res- och guklystna spelare.



KUNGL. HOVSKRÄDDARE

**G. U. HEURLIN & Co. AB**

MILITÄR- & CIVILSKRÄDDERI

Establersd 1842

Normalmorg 4, 1 tr., Stockholm - Tel. 30 70 11, 30 27 57, 30 82 68

**A**ktuellt  
i möbler



Populärt och praktiskt

Kredit utlånas

AKTIEBÖLAGET  
**MÖBELHUSET**

ROSLAGSGATAN 8  
TEL. 31 67 17, 31 67 18

ÅKERMÄNDETTAN NE 4110111111 71



**Du som uppskattar**

vittlörens goda egenskaper i  
den dagliga dieten använd

APOTEKARE POHLS

Vittlörensplanter 50 st. kr. 4,-

Vittlörensdragöer 100 st. kr. 2:90

Utan lukt och smak, om de svä jes hela

**En nyhet**

APOTEKARE POHLS

Klarvittlörensplanter 100 st. kr. 2:75

Erhållas på alla apotek

Det är inte bara att inkassera kosingen och tro på en dans på rosor. Man säljer något av sin frihet. Att tänka först och handla sedan är en god maxim. Att inte okritiskt lyssna på lockfåglar är också något som man lär av denna visa.

Sigge Löfgren har inget annat att göra än att låta sig skickas som kולי söder över, därest han över huvud taget vill få ut något av sina fotbollsben. Att han redan blivit en pjäs som hans italienska klubb Lazio inte sätter särskilt stort värde på är givet. Han åker väl upp på försäljningslistan innan han börjat trampa gatorna i Rom och får därmed erfara den inte skojigaste sidan av att tro att fotboll bara är guld och pengar.

Alla tar inte lika rund tid på sig som Hasse Jeppson. Som bagarson från Kungsbacka vet han betydelsen av att låta limpdegen stå på jäsning. För nästa procedur — försäljningen av det bakade brödet — har han omgivit sig med affärsjurister. Vilket allt tydligen inte hindrar att hans bullar tycks vara något för hårdgräddade för att passa nere i Italien.

Ett namn med god klang  
bland gentlemän . . . . .



ST. NYGATAN 35 — KUNGSGATAN 2 (STUREPLAN)



**Inte för stor • inte för liten**

*precis lagom*

"Lagom" är rättfa ordet för Standard Vanguard, den engolska bilen med den amerikanska stilen. Standard Vanguard är lagom liten för att kunna manövreras smidigt i trafiken — och lagom stor för att ge riklig plats för passagerare och bagage. Den har just så mycket extra av komfort och styrka som behövs för att försvara sin plats som ensam engelsman i sitt prisläge bland stora bilar. Tack vare toppventilmotorns 68 hästkrafter har Ni alltid reservkraft för omkörning. Hydrauliska bromsar, individuell framhjulsfjädring och rattväxel.

**STANDARD**

**VANGUARD**



**ANA  
NYKÖPING**

*Bilcentralen*

AB Stockholms Bilcentral, Sveavägen 49, Telefon 23 38 05

## Kring fotbollen

Tre djurgårdare i nästa A-landslag — det som skall i elden mot Jugoslavien i Belgrad den 2 september — vill AB-signaturen "Allan" ha, när han föreslår följande uppställning: "Skjorta" Bergström — Sandbring, Erik Nilsson — Olle Åblund, Sven Hjertsson, Stig Andersson (Djurgården), — Egon Jönsson, Arne Lundkvist, Ingvar Rydell, Hasse Andersson (Djurgården) och Gösta Sandberg (Djurgården). Den senare även känd som "Knivsta" och den vänsterytter, som på en gång dykt upp som storfavorit i Stockholmsfotbollen.

Det dröjer till närmast Djurgården gör ett framträdande i allsvenskt sammanhang i Stockholm. Närmast har Djurgården nu två bortamatcher att avverka, den 19/8 mot Kamraterna i Göteborg och den 26/8 mot Örebro SK i Örebro, och eftersom den 2 september är reserverad för landskampsfotboll, blir det inget seriespel hemma för Djurgården förrän den 9 september, då Hälsingborg kommer på besök. Nästa Djurgårdsmatch på Stadion blir först den 14 oktober mot Degerfors. Till dess kanske vulkanen börjat spruta eld igen.

Tre mål räckte efter två omgångar till att göra HIF-centern Nisse Jönsson till allsvenskans ledande skytt. På andra plats dök samtidigt ett dittills okänt namn upp i form av Sven Åke Nordahl från Teckomatorp. Eftersom denna klubb ännu så länge inte spelar i allsvenskan, gjorde Sven Åke sina mål i Hälsingborg. Han kommer kanske en gång att liksom Gunnar Nordahl bli skyttmästare. Vem vet? Följande 2-målsmän finns ytterligare att notera tillsvidare: Tryggve Grankvist och Lars Jangblad, Göteborg, Ingvar Rydell, Yngve Johansson och Einar Mårtensson, Malmö FF, Gösta Nordahl och Torsten Elvhage, Norrköping samt Fritz Nilsson, Åtvidaberg.

EFTER TÄVLINGARNA —

**Supé på**



Caalen Stadion — invid Östermalms idrottsplats

Öns onsdag, lördag och söndag

Telefon 20 76 53

Fyllständiga rättigheter



tag trätten till



Alltid  
det bästa i

## Herrkläder

**A.-B. Enoc Ahnér**

49 Regeringsgatan 49

Herrskrädderi — Herrkonfektion

Allhörkuvert pr 1000 st. 7.50

Album m. löstlagb. blad 6.50

Följesedlar, 10 block . . 10.50

Kulspetspenna pr st. . . 1.20

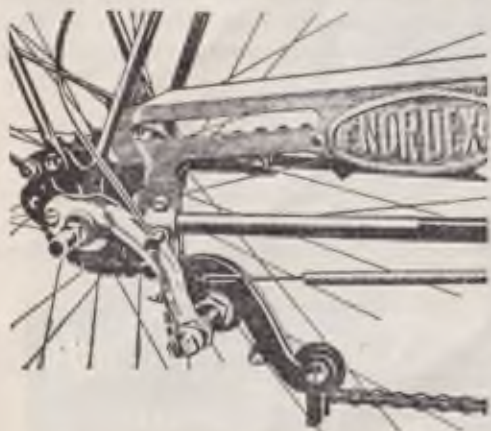
Skolportföljer . . . . . 5.75

Konvolutböcker, rabattpriser

## Kontorslagret

Olof Brogaten 36, tel. 20 64 58

# VERSOL



Först med Versolväxel blir cykelåkningen ett verkligt nöje och cykeln kan ge Er fullt utbyte. I svåra backar eller hård motvind trampar Ni lätt och lekande vidare med låg växel, på autostradan däremot lägger Ni in överväxeln.

**Växeln för alla cyklar**

VERSOL finns hos alla cykelhandlare. Pris kr. 29:75

# På jakt undan skuggan . . .

Djurgården har tvärt emot alla olyckskorpars spådomar startat den nya allsvenskan med två fullpoängare, vilket aldrig förut hänt i de blårandigas skiftande storseriehistoria. Följaktligen hörjar man här och var vädra morgonluft och tro på Djurgården som en ny fågel Fenix, som snabbt kommer att stiga mot skyn. Bäst att därför ropa ett varningens "sakta i backarna". De värsta hindren är kvar att klara. Vinsterna över Gais och Elfsborg har vunnits av bara farten, av spelglädje över sommarens stora händelser, segern över proffslandslaget och uppnåendet av cupfinalen, men nu kommer man snart in i det allsvenska allvaret. Då brukar det ta emot.

Norrköpingskamraterna har undan för undan byggt upp ett kanonlag. Stockholmspubliken minns framförallt Norrköpings kallblodiga utmanövrerande av AIK i "ödesmatchen" på Råsunda i våras. Då såg man IFK-stjärnan snabbt stiga mot himlen. Sedan dess har Nalle Halldéns pojkar vilat en smula på hanen och tagit sommaren på sig för att ladda upp. Den första urladdningen kom i söndags, då Degerfors enkelt och smärtfritt avspisades med 3-1. Inga utbrott av den fruktade vulkanen blev det tillfälle till. Norrköping dämpade snabbt alla tendenser i den vägen.

Norrköping och Djurgården är seriens tvåa och trea just nu, och dagens match gäller alltså vem av de två som i fortsättningen skall bli Malmö FF:s skugga. Skåningarna har åstadkommit en väldig skugga och hela allsvenskan kan tyckas förtvina så undanträngda från solen som de andra 11 lagen är genom Malmös hejdlösa dunkande fram i serietoppen. Men både Djurgården och Norrköping har inom sig en massa ännu inte exponerad kraft och styrka, som vad del lider kanske kommer att skaka kollegan där uppe i högsta vindsvåningen . . .

**Köp Solstickan!**

Teckna Edra försäkringar i

# Stockholms Stads Brandstodsbolag

Skeppsbron 32

Brand-, inbrotts-, vattenledningskade-, glas- och avbrottsförsäkring



Efter lörlingarna gå vi till  
Restaurant  
**GRENAJÄREN**  
Erik Dahlbergsgatan 41-43  
God mat i trivsamt miljö

Fullständiga rättigheter  
Telefon 62 01 48, 61 01 49



## Det sparas *friskt* i **POST SPARBANKEN**

\* Tacka för det, när det går så lätt  
att kila in på posten. Och så har  
man ju sina spar mål t. ex. en härlig  
semester, kläder, besättning m. m.



## WASABRÖD ger tåg i ryggen

### Djurgårdens IF — IFK Norrköping

i allsvenskan på Stadion söndagen den 12 augusti 1951 kl. 18.00.

	11. G. Sandberg	7. G. Nordahl	
6. A. Larsson			4. G. Arnell
3. I. Petterson	10. N. Cederborg	8. O. Håkansson	2. K. E. Stéen
1. O. Nilsson	5. B. Ivegren	9. J. Eriksson	9. H. Källgren
2. B. Stenman		8. H. Andersson	5. B. Gustafsson
	4. S. Andersson	7. H. Pettersson	1. T. Lindberg
		11. L. Holmqvist	3. Å. Johansson
			6. H. Nyman

Domare: W. Johansson, Hälsingborg

**Djurgårdens IF:** ljus- och mörkblårandig tröja, vita byxor      **IFK Norrköping:** vit tröja, mörkblå byxor

Linjemän: G. Ericsson, Västerås och R. Igesten, Västerås



# Falks

## BILSKOLA

STUREGATAN 13 STOCKHOLM  
TELEFON 10 28 35

Auktoriserade lärare      Helförsäkrade övningsbilar

Den som ekiperar sig hos

## TIP-TOP TIP-TOP

Nyheter i HATTAR, SKOR  
SKJORTOR, SPORTKOSTYMER

## TIP TOP

HERREKONFIKTION - HERREKIPERING  
46 Vasogatan - Tel. 20 12 73



C 9

## HERMES

# BLUESPEEDO

Speedwaycykeln framför andre  
Lättgångslager!

Lättstrålsram!

Lättmetall!

## Durkfeldt

har den rätta stilen när det gäller Blazern, Kostymen eller Rocken  
Senaste nyheter i Kappor, Dräkter och Pälsar  
Högsta kvalitet till lägsta priser

### AB Gösta Durkfeldt

Drottninggatan 21 Tel. 116518  
Drottninggatan 77 Tel. 110915

# STADION



*kläder*

— kvalitetskläder

Kostymer - Överplagg - Damdräkter

A.-B. J. A. PETTERSON & C:o - MÅLSRYD

Nu ska det bli gott med en



Apotekarnes  
**Loranga**  
den aromrika apelsindrycken

APOTEKARNES MINERALVATTENS AKTIEBOLAG

## Seriesituationen

Före dagens matcher i allsvenskan har poängtabellen redan undergått ett par förändringar i samband med fredagens matcher i Hälsingborg och Göteborg. Resultaten från dessa var inte kända i pressläggningsögonblicket, varför den ärade programläsaren får fylla i dessa fredagssiffror för egen maskin:

- 10/8 Hälsingborg—Råå  
Göteborg—Gais
- 12/8 Djurgården—Norrköping  
Jönköping—Degerfors  
Åtvidaberg—Elfsborg  
Örebro—Malmö

Malmö FF	2	2	0	0	7-0	4
Norrköping	2	2	0	0	6-2	4
Djurgården	2	2	0	0	5-1	4
Göteborg	2	2	0	0	6-3	4
Hälsingborg	2	1	0	1	6-2	2
GAIS	2	1	0	1	4-3	2
Jönköping	2	1	0	1	3-3	2
Örebro	2	1	0	1	3-5	2
Degerfors	2	0	0	2	1-5	0
Elfsborg	2	0	0	2	1-5	0
Åtvidaberg	2	0	0	2	2-8	0
Råå	2	0	0	2	2-9	0

Genom AIK:s och Hammarbys fina form har Stockholms intresse för div. II-fotbollen plötsligt skjutit i höjden. Ställningen i tabellen före dagens matcher är denna:

SAIK	2	2	0	0	6-3	4
AIK	2	1	1	0	9-5	3
Hammarby	2	1	1	0	7-5	3
Viken	2	0	2	0	3-3	2
Motala	2	0	2	0	2-2	2
City	2	1	0	1	2-5	2
Sandvikens IF	2	1	0	1	2-5	2
Karlstad	2	0	1	1	2-3	1
Ludvika	2	0	1	1	4-6	1
Brage	2	0	0	2	1-3	3

# Det stora mattlagret

Specialaffär i mjuka mattor

Malmkillnadsgatan 34A

Telefon 21 18 91



*tag vännen till*



## Välklädda herrar

ekipera sig hos

# FRÖJDS

VASAGATAN 44 - HORNSGATAN 1  
STUREPLAN 2 - STOCKHOLM

# Leo

Sjukvårdsaffär

ODENGATAN 48  
STOCKHOLM

Restaurant

# T e g n é r

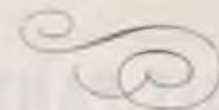
Tegnérsgatan 1 - Roslagsborg

Tel. 11 70 00, 11 70 01, 11 70 02

REKOMMENDERAS

## Vilket tips är bäst?

Res.	Tippningar i rangordning									
0-0	1-1	2-2	3-3	Etc.	1-0	2-1	3-2	2-0	4-3	3-1
1-0	2-1	3-2	2-0	3-1	4-2	4-3	5-3	5-4	3-0	4-1
1-1	2-2	0-0	3-3	Etc.	2-1	1-0	3-2	4-3	3-1	5-4
2-0	3-1	3-0	4-1	4-2	1-0	2-1	5-2	5-3	6-3	3-2
2-1	3-2	1-0	4-3	4-2	3-1	2-0	5-3	5-4	4-1	3-0
2-2	3-3	1-1	4-4	0-0	5-5	Etc.	3-2	2-1	4-3	1-0
3-0	4-1	5-1	4-0	2-0	3-1	5-2	4-2	6-2	6-3	2-1
3-1	4-2	2-0	5-2	4-1	2-1	1-0	3-2	3-0	5-3	6-3
3-2	4-3	2-1	4-2	5-4	3-1	5-3	1-0	6-4	6-5	5-2
3-3	4-4	2-2	5-5	6-6	1-1	7-7	Etc.	4-3	3-2	5-4
4-0	5-0	3-0	5-1	6-1	4-1	6-2	6-0	7-1	7-2	2-0
4-1	5-2	3-0	6-2	5-1	3-1	2-0	4-0	4-2	6-3	6-1
4-2	5-3	3-1	5-2	6-3	3-2	2-1	4-3	4-1	6-4	2-0
4-3	5-4	3-2	6-5	5-3	2-1	4-2	6-4	7-5	7-6	1-0
4-4	5-5	3-3	6-6	7-7	2-2	Etc.	5-4	4-3	6-5	3-2
5-0	6-0	4-0	6-1	7-1	7-0	5-1	3-0	8-1	7-2	4-1
5-1	6-1	4-1	6-2	4-0	7-2	3-0	5-2	5-0	7-1	3-1
5-2	6-3	4-1	6-2	4-2	7-3	3-1	5-3	5-1	8-3	7-4
5-3	6-4	4-2	7-4	6-3	4-3	3-4	5-4	5-2	8-5	7-5
5-4	6-5	4-3	7-6	6-4	5-3	3-2	7-5	8-6	8-7	2-1
5-5	6-6	4-4	7-7	3-3	8-8	9-9	Etc.	6-5	5-4	7-6
6-0	7-0	5-0	7-1	8-1	8-0	6-1	4-0	9-1	9-2	8-2
6-1	7-1	5-1	7-2	5-0	8-2	4-0	8-1	6-2	6-0	4-1
6-2	7-2	5-2	7-3	5-1	8-3	4-1	6-3	6-1	9-3	3-1
6-3	7-3	7-4	5-2	8-4	4-2	5-3	6-4	6-2	3-1	8-5
7-0	8-0	6-0	9-1	9-0	8-1	7-1	5-0	10-1	6-1	10-0
7-1	8-1	6-1	9-1	9-2	8-2	5-0	6-0	7-2	7-0	10-2
7-2	8-2	6-2	9-2	9-3	5-1	8-3	6-1	7-3	7-1	10-3
8-0	9-0	7-0	10-0	10-1	9-1	8-1	6-0	11-1	5-0	7-1
8-1	9-1	7-1	10-1	10-2	9-2	6-0	7-0	8-2	8-0	6-1
8-2	9-2	7-2	10-2	10-3	9-3	6-1	7-1	8-3	8-1	11-3
9-0	10-0	8-0	11-0	11-1	10-1	9-1	7-0	12-1	6-0	8-1
9-1	10-1	8-1	11-1	11-2	10-2	7-0	8-0	9-2	9-0	7-1
10-0	11-0	9-0	12-0	12-1	11-1	10-1	13-1	8-0	13-0	9-1



SHINAJETHA



# Rapportsystemet

Anteckningar

Stora anslagstavlor: Djurgården (blå tavla) — IFK Norrköping (röd tavla).

Blå tavla: Röd tavla:

A. Atvidaberg	—	Elfsborg	A.
B. Jönköping	—	Degerfors	B.
C. Örebro	—	Malmö	C.
D. Karlstad	—	AIK	D.
E. Brage	—	Hammarby	E.
F. Landskrona	—	Kalmar	F.
G. Norrby	—	Lind	G.
H. GIF, Sundsv.	—	Västerås SK	H.
I. Karlskoga	—	Hird	I.

Utom dessa matcher upptar stryktipsset även Viken—Sandvikens IF och Nybro—Huskvarna Sö.

## AKTIEBOLAGET PANTBELÅNING

Grundad 1885

OSTERMALM:	Kontor nr 1, Sibyllegatan 24	Telefon 67 02 00
KUNGSHOLMEN:	» » 2, Fridhemsgat. 41	» 50 08 91
NORRMALM:	» » 3, Tömtebogat. 14	» 32 39 62
SODERMALM:	» » 4, Långholmsg. 25	» 40 61 64

Exp.-tid 9—6, lördagen 9—3

Bolagets försäljningsaffär: SIBYLLEGATAN 24 - Tel. 67 02 00

För idrottsmannen

är

*Chateau de Grawenstein*

festdrycken

FINNS ÖVERALLT

**ALLT FÖR SPORT**

I

**IDROTTSMAGASINET**

**Birger Jarls gatan 5, Stockholm**

**Telefon: växel 20 88 25**

Var anspråksfull när Ni väljer kläder!

*Välklädd  
är  
Välredd*



**RYTTERKVIST**

Drottningg. 67 · Odeng. 79-81 · S:t Eriksg. 37 · Grevtorg. 8

MÅNADENS  
*Kar de Mumma*



### *Straffspark*

- Har du sett en sån visser målvakt. Han slänger sej åt alldeles toi håll!
- Undra på det. Det var ju en kille på läktarn som kastade in en ask LÄKEROL.

# Läkerol

- alltid effektiv

E. Allipsons Tekn. Fabrik AB, Läkerol-Bygget, Gädd-  
Lång, Hålsjöstrand